

Ministero de Relaciones Exteriores

Montevideo, 15th december 1982

Excellency:

I have de honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note dated 15th. december 1982 in the following terms:

" Excellency:

" I have the honor to refer to conversations which
"have recently taken place between representatives of our two
"governments relating to economic activities in Uruguay which
"promote the development of the economic resources and produc
"tive capacities of Uruguay and to insurance (including reinsu
"rance) and guaranties of such activities which are backed in
"whole or in part by the credit or public monies of the United
"States of America and are administered either directly by the
"Overseas Private Investment Corporation ("OPIC"), an instrumen
"tality of the United States Government, or pursuant to arrange
"ments between such instrumentality and commercial insurance
"or reinsurance companies. I also have the honor to confirm the
"following understandings reached as a result of those conversa
"tions:

" ARTICLE 1

" As used herein, the term "Coverage" shall refer to any in
"vestment insurance, reinsurance or guaranty which is issued in
"accordance with this Agreement by OPIC, or any successor entity
"to such instrumentality, all such instrumentalities being deemed
"included in the term "Issuer" herein to the extent of their inte
"rest in any Coverage, whether as a party or successor to a con
"tract providing Coverage or as an agent for the administration
"of Coverage.

His Excellency

Mr. Thomas Aranda Jr.

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

of the United States of America.

M O N T E V I D E O.

Acuerdo de Reclamaciones Externas

" (b) The Issuer shall assert no greater rights than those of
"the subrogating party under Coverage with respect to any interests
"transferred or succeeded to under this Article. Nothing in this
"Agreement shall limit the right of the Government of the United
"States of America to assert a claim under international law in its
"sovereign capacity, as distinct from any rights it may have as
"Issuer.

" (c) The issuance of Coverage outside of Uruguay with respect
"to a project or activity in Uruguay shall not subject the Issuer to
"regulation under the laws of Uruguay applicable to insurance or fi-
"nancial organizations.

" ARTICLE 4

" To the extent that the laws of Uruguay partially or wholly
"invalidate or prohibit the acquisition from a covered party of any
"interest in any property within the territory of Uruguay by the
"Issuer, the Government of Uruguay shall permit such party and the
"Issuer to make appropriate arrangements pursuant to which such in-
"terests are transferred to an entity permitted to own such interests
"under the laws of Uruguay.

" ARTICLE 5

" Amounts in the lawful currency of Uruguay, including credits
"thereof, acquired by the Issuer as subrogee by virtue of such Covera
"ge shall be accorded treatment by the Government of Uruguay no less
"favorable as to use and conversion than the treatment to which such
"funds would be entitled in the hands of the covered party. Such
"amounts and credits may be transferred by the Issuer to any person
"or entity and upon such transfer shall be freely available for use
"by such person or entity in the territory of Uruguay.

" ARTICLE 6

" (a) Any dispute between the Government of the United States
"of America and the Government of Uruguay regarding the interpreta-

Ministerio de Relaciones Exteriores

"(iv) In all other matters, the arbitral tribunal shall regulate
"its own procedures.

" ARTICLE 7

" Insurance contracts issued in accordance with this Agreement
"will protect United States insureds against political risks exclu-
"sively. Such contracts will encompass all or some of the risks of currency
"inconvertibility, expropriation, or war or other conflicts which
"affect domestic public order. The contracts will not extend to commer-
"cial or industrial risks assumed by insureds who undertake economic
"activity in Uruguay, nor will they protect against eventual differen-
"ces in profitability of their activities.

" ARTICLE 8

" The provisions of this Agreement will apply to all Coverage
"issued by the Issuer, in accordance with Article 2, in the period
"between notification of the acceptance of this Agreement and noti-
"fication of its entry into force.

" ARTICLE 9

" The two Governments may extend the scope of this Agreement to
"other instrumentalities of the Government of the United States or
"to other political risks by means of an exchange of diplomatic no-
"tes.

" ARTICLE 10

" This Agreement shall continue in force until six months from
"the date of receipt of a note by which one Government informs the
"other of an intent no longer to be a party to the Agreement. In such
"event, the provisions of the Agreement with respect to Coverage
"issued prior to said denunciation shall remain in force for the du-
"ration of such Coverage, but in no case longer than twenty years
"after the denunciation of the Agreement.

Embassy of the
United States of America
Montevideo, December 15, 1982

No. 493

Excellency:

I have the honor to refer to conversations which have recently taken place between representatives of our two governments relating to economic activities in Uruguay which promote the development of the economic resources and productive capacities of Uruguay and to insurance (including reinsurance) and guaranties of such activities which are backed in whole or in part by the credit or public monies of the United States of America and are administered either directly by the Overseas Private Investment Corporation ("OPIC"), an instrumentality of the United States Government, or pursuant to arrangements between such instrumentality and commercial insurance or reinsurance companies. I also have the honor to confirm the following understandings reached as a result of those conversations:

ARTICLE 1

As used herein, the term "Coverage" shall refer to any investment insurance, reinsurance or guaranty which is issued in accordance with this Agreement by OPIC, or any


His Excellency

Dr. Carlos Alberto Maeso
Minister of Foreign Affairs
Montevideo

successor entity to such instrumentality, all such instrumentalities being deemed included in the term "Issuer" herein to the extent of their interest in any Coverage, whether as a party or successor to a contract providing Coverage or as an agent for the administration of Coverage.

ARTICLE 2

The procedures set forth in this Agreement shall apply with respect to Coverage relating to projects or activities registered with the Government of Uruguay or to projects with respect to which the party under Coverage seeks to enter or has entered into a contract with the Government of Uruguay for the provision of goods or services.



In the case of a contractor who has won a bid or other form of contract to supply goods or services to an agency or political sub-division of the Government of Uruguay or to a state enterprise or public authority and who seeks coverage with respect to the different performance guarantees which may be required of him in Uruguay, the procedures established in the present Agreement will apply only after the Issuer has notified the Government of Uruguay of its intention to issue the requested coverage and has awaited the observations, if any, of the said Government for a period of 30 days from the date of delivery of notification. If the Government of Uruguay has not responded negatively in the 30-day period following notification, the Issuer is authorized to issue the requested Coverage in accordance with its usual procedures.

ARTICLE 3

(a) If the Issuer makes payment to any party under Coverage, the Government of Uruguay shall recognize, subject to the provisions of Article 4 hereof, the subrogation of the Issuer to any right, title, claim, privilege, or cause of action existing, or which may arise, in connection with said payment, which implies an effective right in favor of the Issuer over all currency, credits, assets, or investment on account of which payment under such Coverage was made.

(b) The Issuer shall assert no greater rights than those of the subrogating party under Coverage with respect to any interests transferred or succeeded to under this Article. Nothing in this Agreement shall limit the right of the Government of the United States of America to assert a claim under international law in its sovereign capacity, as distinct from any rights it may have as Issuer.

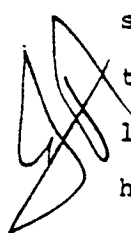
(c) The issuance of Coverage outside of Uruguay with respect to a project or activity in Uruguay shall not subject the Issuer to regulation under the laws of Uruguay applicable to insurance or financial organizations.

ARTICLE 4

To the extent that the laws of Uruguay partially or wholly invalidate or prohibit the acquisition from a covered party of any interest in any property within the territory of Uruguay by the Issuer, the Government of Uruguay shall permit such party and the Issuer to make appropriate arrangements pursuant to which such interests are transferred to an entity permitted to own such interests under the laws of Uruguay.

ARTICLE 5

Amounts in the lawful currency of Uruguay, including credits thereof, acquired by the Issuer as subrogee by virtue of such Coverage shall be accorded treatment by the Government of Uruguay no less favorable as to use and conversion than the treatment to which such funds would be entitled in the hands of the covered party. Such amounts and credits may be transferred by the Issuer to any person or entity and upon such transfer shall be freely available for use by such person or entity in the territory of Uruguay.

ARTICLE 6

(a) Any dispute between the Government of the United States of America and the Government of Uruguay regarding the interpretation of this Agreement or which, in the opinion of one of the Governments, involves a question of public international law arising out of any project or activity for which Coverage has been issued shall be resolved, insofar as possible, through negotiations between the two Governments. If at the end of three months following the request for negotiations, the two Governments have not resolved the dispute by agreement, the dispute, including the question of whether such dispute presents a question of public international law, shall be submitted, at the initiative of either government, to an arbitral tribunal for resolution in accordance with Article 6(b). Submission to such tribunal shall be subject to the principle of prior exhaustion of administrative and judicial remedies available in Uruguay.

(b) The arbitral tribunal for resolution of disputes pursuant to Article 6(a) shall be established and function as follows:

(i) Each Government shall appoint one arbitrator; these two arbitrators shall designate a President by common agreement who shall be a citizen of a third state and be appointed by the two Governments. The arbitrators shall be appointed within two months and the President within three months of the date of receipt of either Government's request for arbitration. If the appointments are not made within the foregoing time limits, either Government may, in the absence of any other agreement, request the President of the International Court of Justice to make the necessary appointment or appointments, and both Governments agree to accept such appointment or appointments.

(ii) The arbitral tribunal, upon assuming jurisdiction, shall verify the appropriateness of the prior exhaustion of administrative and judicial remedies available in Uruguay. The tribunal shall base its decision on the applicable principles and rules of public international law. The tribunal shall decide by majority vote. Its decision shall be final and binding.

(iii) Each of the Governments shall pay the expense of its arbitrator and of its representation in the proceedings before the arbitral tribunal; the expenses of the President and the other costs shall be paid in equal parts by the two Governments. The arbitral tribunal may adopt regulations concerning the costs, consistent with the foregoing.

(iv) In all other matters, the arbitral tribunal shall regulate its own procedures.


ARTICLE 7

Insurance contracts issued in accordance with this Agreement will protect United States insureds against political risks exclusively. Such contracts will encompass all or some of the risks of currency inconvertibility, expropriation, or war or other conflicts which affect domestic public order. The contracts will not extend to commercial or industrial risks assumed by insureds who undertake economic activity in Uruguay, nor will they protect against eventual differences in profitability of their activities.

ARTICLE 8

The provisions of this Agreement will apply to all Coverage issued by the Issuer, in accordance with Article 2, in the period between notification of the acceptance of this Agreement and notification of its entry into force.

ARTICLE 9



The two Governments may extend the scope of this Agreement to other instrumentalities of the Government of the United States or to other political risks by means of an exchange of diplomatic notes.

ARTICLE 10

This Agreement shall continue in force until six months from the date of receipt of a note by which one Government informs the other of an intent no longer to be

a party to the Agreement. In such event, the provisions of the Agreement with respect to Coverage issued prior to said denunciation shall remain in force for the duration of such Coverage, but in no case longer than twenty years after the denunciation of the Agreement.

Upon receipt of a note from Your Excellency indicating that the foregoing provisions are acceptable to the Government of Uruguay, the Government of the United States of America will consider that this note and your reply thereto constitute an Agreement between our two Governments on this subject, to enter into force on the date of the note by which the Government of Uruguay communicates to the Government of the United States of America that this exchange of notes has been approved pursuant to its constitutional procedures.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "J. A. ...", written in a cursive style.

Ministerio de Relaciones Exteriores

Montevideo, 15 de diciembre de 1982

Señor Embajador:

Tengo a honra dirigirme a Vuestra Excelencia para avisar el recibo de la nota del 15 de los corrientes, la que está concebida en los siguientes términos:

"Excelentísimo Señor:

" Tengo el honor de referirme a las conversaciones recientemente mantenidas entre representantes de nuestros dos gobiernos en relación con las actividades económicas en el Uruguay destinadas a promover el desarrollo de los recursos económicos y la capacidad de producción del Uruguay y también en relación con los seguros (incluyendo reaseguros) y las garantías de dichas actividades, los cuales están respaldados, total o parcialmente, por el crédito o fondos públicos de los Estados Unidos de América y administrados, ya sea directamente por la Overseas Private Investment Corporation ("OPIC"), una dependencia del Gobierno de los Estados Unidos, o bien en virtud de acuerdos suscritos entre tal dependencia y compañías mercantiles de seguros o de reaseguros. También tengo el honor de confirmar los siguientes entendimientos a los que se llegó como resultado de dichas conversaciones:

" ARTICULO PRIMERO

" Tal como se utiliza en el presente Acuerdo, el término "Cobertura" significará cualquier seguro, reaseguro o garantía de inversión que se emita, conforme al presente Acuerdo, por OPIC o cualquier entidad sucesora a tal dependencia, todas las cuales en adelante se considerarán incluidas dentro del término "Entidad Emisora" en la medida que tengan un interés en cualquier Cobertura, ya sea como una de las partes o como sucesora a un contrato que proporcione Cobertura, o bien como agente para la administración de la Cobertura.

Al Excelentísimo señor Thomas Aranda, Jr.
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de
los Estados Unidos de América.
M O N T E V I D E O.

Ministerio de Relaciones Exteriores

" (c) La emisión de Cobertura realizada fuera del Uruguay en relación
" con un proyecto o actividad en el Uruguay no obligará a la Entidad Emiso
" ra a someterse a la reglamentación local del Uruguay aplicable a las com
" pañas aseguradoras o a las instituciones financieras.

" ARTICULO CUARTO

" En la medida que las leyes del Uruguay invaliden o prohíban, total o
" parcialmente, la adquisición por la Entidad Emisora de cualesquiera intere
" ses de una parte amparada por la Cobertura sobre propiedades dentro del te
" rritorio del Uruguay, el Gobierno del Uruguay permitirá a dicha parte y a
" la entidad Emisora efectuar los arreglos necesarios para que dichos inte
" reses sean transferidos a una entidad autorizada para poseerlos de confor
" midad con las leyes del Uruguay.

" ARTICULO QUINTO

" Las sumas en moneda de curso legal del Uruguay, incluyendo los crédi
" tos en dicha moneda, que sean adquiridas por subrogación por la Entidad Emi
" sora al amparo de tal Cobertura, recibirán un tratamiento por el Gobierno
" del Uruguay no menos favorable, en cuanto a su uso y conversión, que el que
" recibirían si estuvieran en poder de aquel que estuviera amparado por dicha
" Cobertura. Dichas sumas y créditos podrán ser transferidos por la Entidad
" Emisora a cualquier persona natural o jurídica, y, una vez realizada tal
" transferencia, serán de absoluta disposición de tal persona natural o jurí
" dica para su uso dentro del territorio del Uruguay.

" ARTICULO SEXTO

" (a) Toda controversia entre el Gobierno de los Estados Unidos de Amé
" rica y el Gobierno del Uruguay respecto de la interpretación del presente
" Acuerdo o que en opinión de cualquiera de los Gobiernos entrañe una cuestión
" de derecho internacional público que emane de cualquier proyecto o actividad
" que estuviere bajo el amparo de una Cobertura se resolverá, en la medida de lo
" posible, mediante negociaciones entre los dos Gobiernos. Si tal controversia
" no pudiere ser resuelta por los dos Gobiernos por mutuo acuerdo dentro de un
" período de tres meses subsiguientes a la fecha en que se solicita la celebra-

Ministerio de Relaciones Exteriores

"derán a proteger a los asegurados estadounidenses exclusivamente de contin-
"gencias de carácter político. Dichos contratos abarcarán todos o algunos de
"los riesgos de inconvertibilidad de la moneda, expropiación, guerra u otros
"conflictos que afecten el orden público interno. No alcanzarán a los riesgos
"comerciales o industriales asumidos por los aseguradores al emprender activi-
"dades económicas en el Uruguay, como tampoco garantizarán las eventuales di-
"ferencias de rentabilidad de sus actividades.

" ARTICULO OCTAVO

" Las disposiciones de este Acuerdo se aplicarán a toda Cobertura que haya
"otorgado la Entidad Emisora, conforme al Artículo 2, en el período compendi-
"do entre la notificación de la aceptación de este Acuerdo y la de su entrada
"en vigencia.

" ARTICULO NOVENO

" Los dos Gobiernos podrán extender el alcance de este Acuerdo a otras de-
"pendencias del Gobierno de los Estados Unidos así como a otros riesgos políti-
"cos mediante intercambio de notas reversales al respecto.

" ARTICULO DECIMO

" El presente Acuerdo continuará en vigencia hasta seis meses después de la
"fecha en que cualquiera de los dos Gobiernos reciba una nota del otro informán-
"dole de su intención de dejar de ser parte en el mismo. En tal caso, las dispo-
"siciones del Acuerdo con respecto a Coberturas emitidas antes de dicha denuncia
"permanecerán en vigencia durante el plazo de tales Coberturas, pero en ningún
"caso más allá de los veinte años de la denuncia del Acuerdo.

" Al recibirse una nota de Vuestra Excelencia en el sentido que las disposi-
"ciones que anteceden son aceptables para el Gobierno del Uruguay, el Gobierno
"de los Estados Unidos de América considerará que esta nota y su contestación a
"la misma constituyen un Acuerdo sobre la materia entre nuestros dos Gobiernos,
"el cual entrará en vigencia en la fecha en la que el Gobierno del Uruguay noti-
"fique al Gobierno de los Estados Unidos de América que este Canje de Notas ha
"sido aprobado conforme a sus procedimientos constitucionales."

En respuesta me complace en manifestar a Vuestra Excelencia

Montevideo A-39

Embajada de los
Estados Unidos de América
Montevideo, 15 de diciembre de 1982

No. 493

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de referirme a las conversaciones recientemente mantenidas entre representantes de nuestros dos gobiernos en relación con las actividades económicas en el Uruguay destinadas a promover el desarrollo de los recursos económicos y la capacidad de producción del Uruguay y también en relación con los seguros (incluyendo reaseguros) y las garantías de dichas actividades, los cuales están respaldados, total o parcialmente, por el crédito o fondos públicos de los Estados Unidos de América y administrados, ya sea directamente por la Overseas Private Investment Corporation ("OPIC"), una dependencia del Gobierno de los Estados Unidos, o bien en virtud de acuerdos suscritos entre tal dependencia y compañías mercantiles de seguros o de reaseguros. También tengo el honor de confirmar los siguientes entendimientos a los que se llegó como resultado de dichas conversaciones:


Excelentísimo Señor
Ministro de Relaciones Exteriores
Dr. Carlos Alberto Maeso
Montevideo

ARTICULO PRIMERO

Tal como se utiliza en el presente Acuerdo, el término "Cobertura" significará cualquier seguro, reaseguro o garantía de inversión que se emita, conforme al presente Acuerdo, por OPIC o cualquier entidad sucesora a tal dependencia, todas las cuales en adelante se considerarán incluidas dentro del término "Entidad Emisora" en la medida que tengan un interés en cualquier Cobertura, ya sea como una de las partes o como sucesora a un contrato que proporcione Cobertura, o bien como agente para la administración de la Cobertura.

ARTICULO SEGUNDO

Los procedimientos establecidos en el presente Acuerdo se aplicarán para la Cobertura de proyectos o actividades registradas con el Gobierno del Uruguay o a proyectos en los cuales la parte a ser amparada por la Cobertura busque celebrar o haya celebrado un contrato con el Gobierno del Uruguay para la prestación de bienes o servicios.



En el caso de un contratista que haya sido adjudicatario en una licitación u otra forma de contrato para prestar bienes o servicios a una dependencia o sub-división política del Gobierno del Uruguay o a una empresa estatal o ente público y que solicite Cobertura respecto a las distintas garantías de fiel cumplimiento que le podrían ser exigidas en el Uruguay, los procedimientos establecidos en el presente Acuerdo se aplicarán solo después de que la Entidad Emisora haya notificado al Gobierno del Uruguay de su intención de emitir la Cobertura solicitada y haya esperado la formulación de observaciones, si las hubiere, de dicho Gobierno, durante un período de 30 días contados a partir de la entrega de la notificación. Al vencerse el período de 30 días sin que el Gobierno del

Uruguay haya respondido en forma negativa a la notificación, la Entidad Emisora queda facultada para emitir la Cobertura solicitada de acuerdo con su tramitación normal.

ARTICULO TERCERO

(a) Si la Entidad Emisora efectúa un pago a cualquier persona natural o jurídica amparada por la Cobertura, el Gobierno del Uruguay deberá reconocer, con sujeción a lo dispuesto en el Artículo 4 del presente Acuerdo, la subrogación de la Entidad Emisora a cualquier derecho, título, derecho de reclamación, privilegio o motivo que fundamente una demanda que exista, o que pudiera surgir, en relación con dicho pago, lo cual implica un efectivo derecho a favor de la Entidad Emisora sobre todos los fondos, créditos, bienes o inversiones a cuenta de los cuales se efectuó el pago conforme a dicha Cobertura.

(b) En lo que respecta a cualesquiera intereses transferidos o cedidos en virtud del presente Artículo, la Entidad Emisora no reclamará mayores derechos que los acordados a la parte subrogante amparada por la Cobertura. Nada de lo dispuesto en el presente Acuerdo limitará los derechos basados en el derecho internacional que pueda reclamar el Gobierno de los Estados Unidos en su condición de estado soberano, diferenciados de los que pueda tener como Entidad Emisora.

(c) La emisión de Cobertura realizada fuera del Uruguay en relación con un proyecto o actividad en el Uruguay no obligará a la Entidad Emisora a someterse a la reglamentación local del Uruguay aplicable a las compañías aseguradoras o a las instituciones financieras.

ARTICULO CUARTO


En la medida que las leyes del Uruguay invaliden o prohíban, total o parcialmente, la adquisición por la Entidad Emisora de cualesquiera intereses de una parte amparada por la Co-

bertura sobre propiedades dentro del territorio del Uruguay, el Gobierno del Uruguay permitirá a dicha parte y a la Entidad Emisora efectuar los arreglos necesarios para que dichos intereses sean transferidos a una entidad autorizada para poseerlos de conformidad con las leyes del Uruguay.

ARTICULO QUINTO

Las sumas en moneda de curso legal del Uruguay, incluyendo los créditos en dicha moneda, que sean adquiridas por subrogación por la Entidad Emisora al amparo de tal Cobertura, recibirán un tratamiento por el gobierno del Uruguay no menos favorable, en cuanto a su uso y conversión, que el que recibirían si estuvieran en poder de aquel que estuviera amparado por dicha Cobertura. Dichas sumas y créditos podrán ser transferidos por la Entidad Emisora a cualquier persona natural o jurídica, y, una vez realizada tal transferencia, serán de absoluta disposición de tal persona natural o jurídica para su uso dentro del territorio del Uruguay.

ARTICULO SEXTO




(a) Toda controversia entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno del Uruguay respecto de la interpretación del presente Acuerdo o que en opinión de cualquiera de los Gobiernos entrañe una cuestión de derecho internacional público que emane de cualquier proyecto o actividad que estuviera bajo el amparo de una Cobertura se resolverá, en la medida de lo posible, mediante negociaciones entre los dos Gobiernos. Si tal controversia no pudiere ser resuelta por los dos Gobiernos por mutuo acuerdo dentro de un período de tres meses subsiguientes a la fecha en que se solicita la celebración de las citadas negociaciones, la controversia, inclusive la cuestión de si se trata o no de un caso de derecho interna-

cional público, se someterá, por iniciativa de cualquiera de los dos Gobiernos, a un tribunal arbitral el cual emitirá su laudo de conformidad con el Artículo 6 (b). Dicha sumisión se realizará conforme al principio de previo agotamiento de las vías administrativas y judiciales establecidas en el Uruguay.

(b) Para la resolución de controversias de conformidad con el Artículo 6 (a), el tribunal arbitral se establecerá y funcionará de la siguiente manera:

(i) Cada Gobierno nombrará un árbitro; los dos árbitros así nombrados designarán de mutuo acuerdo a un Presidente, el cual deberá ser un ciudadano de un tercer Estado y ser nombrado por los dos Gobiernos. Los árbitros se nombrarán dentro de un plazo de dos meses y el Presidente dentro de un plazo de tres meses a partir de la fecha de recepción de la petición de arbitraje por cualquiera de los dos Gobiernos. Si no se efectúan los nombramientos dentro de los plazos arriba estipulados, cualquiera de los dos Gobiernos puede, en ausencia de cualquier otro acuerdo, solicitar al Presidente de la Corte Internacional de Justicia que efectúe el nombramiento o nombramientos necesarios, y ambos Gobiernos convienen en aceptar dicho nombramiento o nombramientos.



(ii) El tribunal arbitral, al asumir competencia, verificará la corrección del previo agotamiento de las vías administrativas y judiciales establecidas en el Uruguay. El tribunal fundamentará su laudo en los principios y reglamentos pertinentes de derecho internacional público. El tribunal decidirá por mayoría de votos. Su laudo será definitivo y obligatorio.

(iii) Cada uno de los Gobiernos pagará los gastos de su árbitro y de su representación en las actuaciones ante el tri-

bunal arbitral; los gastos del Presidente y las demás costas incurridos serán sufragados en partes iguales por los dos Gobiernos. El tribunal arbitral puede adoptar disposiciones relativas a las costas compatibles con lo que antecede.

(iv) En todas las demás cuestiones, el tribunal arbitral reglamentará sus propios procedimientos.

ARTICULO SEPTIMO

Los contratos de seguros que se emitan de conformidad con este Acuerdo atenderán a proteger a los asegurados estadounidenses exclusivamente de contingencias de carácter político. Dichos contratos abarcarán todos o algunos de los riesgos de inconvertibilidad de la moneda, expropiación, guerra u otros conflictos que afecten el orden público interno. No alcanzarán a los riesgos comerciales o industriales asumidos por los asegurados al emprender actividades económicas en el Uruguay, como tampoco garantizarán las eventuales diferencias de rentabilidad de sus actividades.

ARTICULO OCTAVO

Las disposiciones de este Acuerdo se aplicarán a toda Cobertura que haya otorgado la Entidad Emisora, conforme al Artículo 2, en el período comprendido entre la notificación de la aceptación de este Acuerdo y la de su entrada en vigencia.

ARTICULO NOVENO

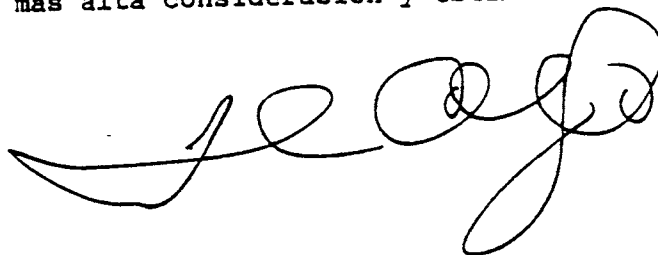
Los dos Gobiernos podrán extender el alcance de este Acuerdo a otras dependencias del Gobierno de los Estados Unidos así como a otros riesgos políticos mediante intercambio de notas reversales al respecto.

ARTICULO DECIMO

El presente Acuerdo continuará en vigencia hasta seis meses después de la fecha en que cualquiera de los dos Gobiernos reciba una nota del otro informándole de su intención de dejar de ser parte en el mismo. En tal caso, las disposiciones del Acuerdo con respecto a Coberturas emitidas antes de dicha denuncia permanecerán en vigencia durante el plazo de tales Coberturas, pero en ningún caso más allá de los veinte años de la denuncia del Acuerdo.

Al recibirse una nota de Vuestra Excelencia en el sentido que las disposiciones que anteceden son aceptables para el Gobierno del Uruguay, el Gobierno de los Estados Unidos de América considerará que esta nota y su contestación a la misma constituyen un Acuerdo sobre la materia entre nuestros dos Gobiernos, el cual entrará en vigencia en la fecha en la que el Gobierno del Uruguay notifique al Gobierno de los Estados Unidos de América que este Canje de Notas ha sido aprobado conforme a sus procedimientos constitucionales.

Ruego a Vuestra Excelencia aceptar las expresiones de mi más alta consideración y estima.

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and flourishes, positioned below the text.